

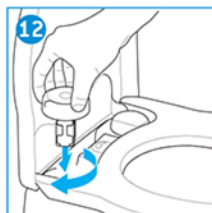
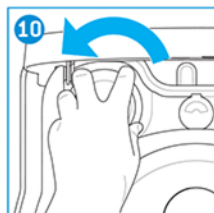
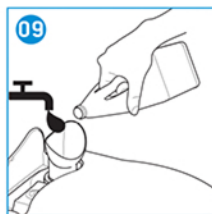
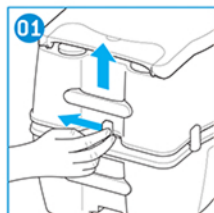
THETFORD



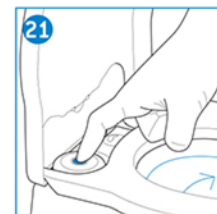
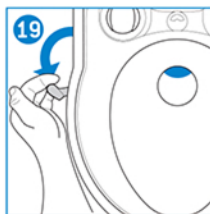
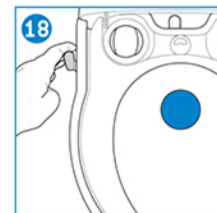
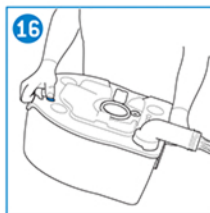
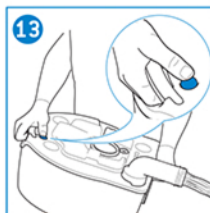
Porta Potti 565 Series

User Manual

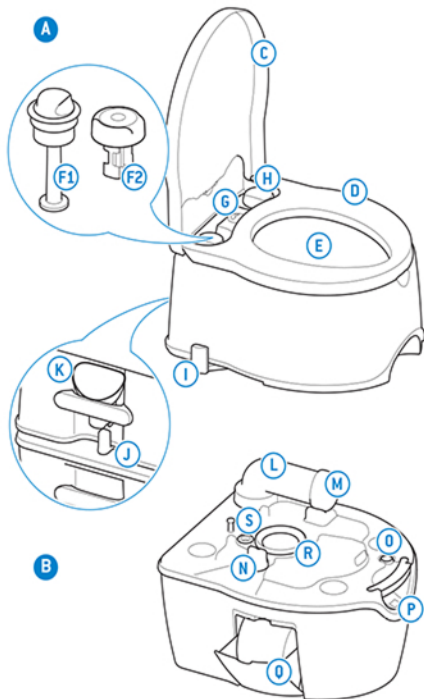
QUICK GUIDE



QUICK GUIDE



Componentes principales



A Cisterna de agua

C Tapa

D Asiento

E Taza del inodoro

F1 Bomba de pistón [S65P]

F2 Bomba eléctrica [S65E]

G Indicador de nivel de la cisterna de agua

H Tapón de llenado de agua

I Asa de válvula

J Cierre

K Adaptador de llenado de agua

B Depósito de residuos

L Conducto de vaciado

M Tapón + taza para medir

N Abridor de válvula

O Botón de ventilación

P Indicador de nivel del depósito de residuos

Q Portarrollos

R Junta

S Junta de ventilación

Extra opcional para su inodoro



Placa de suelo

Le permite acoplar el inodoro al suelo en el lugar que desee. El inodoro se libera con un sencillo paso.

1. Introducción

Este es el manual del usuario para el inodoro portátil de Thetford. Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la información sobre el uso y mantenimiento del inodoro antes de continuar. Esto le permitirá utilizar el inodoro con seguridad y eficacia. Conserve este manual para su consulta en el futuro.

Para obtener la versión más reciente de este manual, visite www.thetford.com.

2. Símbolos

Explicación de los símbolos utilizados:

 **Advertencia.** Riesgo de lesiones o daños graves.

 **Precaución.** Riesgo de lesiones o daños.

 **Atención.** Información importante.

 **Nota.** Información.

3. Antes de usar

Consulte las imágenes de la «Guía rápida» en la parte delantera del manual para disponer de una referencia gráfica (pág. 2-3).

Su inodoro portátil se compone de dos secciones desmontables: la cisterna de agua (A) y el depósito de residuos (B). Antes de utilizar el inodoro, resulta fundamental añadir aditivos (si estuvieran disponibles) a ambos depósitos.

 El uso de productos incorrectos para cuidar de su inodoro de Thetford podría causar daños.

 Thetford ofrece una amplia gama de aditivos y productos de cuidado para inodoros. Consulte la variedad de productos en el folleto.

Preparación del depósito de residuos (B):

- Separe los depósitos (05).
- Quite el tapón del conducto de vaciado cuando señale hacia arriba (02).
- Añada la dosis correcta de aditivo al depósito de residuos del inodoro (03).
- Añada la dosis adecuada de agua para asegurarse de cubrir el fondo del depósito de residuos (04).
- Vuelva a colocar el tapón (05).

 Nunca agregue aditivos del inodoro directamente a través de la válvula, ya que ello podría dañar la junta del depósito de residuos. Rellene el depósito de residuos solo a través del conducto de vaciado.

Preparación de la cisterna de agua (A):

- Vuelva a combinar los depósitos (06).
- Retire el tapón de llenado de agua (07).
- Coloque el adaptador de llenado de agua (08).
- Añada la dosis correcta de aditivo para inodoros a la cisterna de agua (si estuviera disponible) y llénela con agua limpia (09).
- Vuelva a colocar el tapón (05).

 Si su inodoro dispone de una bomba eléctrica, inserte seis pilas antes de utilizarlo.

4. Uso del inodoro

Consulte las imágenes indicadas de la Guía rápida a modo de referencia visual.

Para descargar cualquier calor o presión de altitud acumulada y evitar salpicaduras, cierre la tapa y abra y cierre una vez la válvula.

Apertura de la válvula

El inodoro puede utilizarse con la válvula abierta o cerrada. Para abrir la válvula, tire del asa de la válvula (18/19).

Asegúrese siempre de cerrar la válvula por completo después del uso.

Descarga de agua en el inodoro

Se puede obtener una descarga más efectiva realizando tres o cuatro descargas cortas con la bomba manual (20). Un inodoro con bomba eléctrica procederá de forma automática a descargar con interrupciones breves (21).

 No utilice papel higiénico habitual, ya que puede provocar atascos.

Su inodoro incluye espacio para un rollo de papel higiénico, con lo que se asegurará de tenerlo siempre a mano.

 Para evitar que fugas de agua provoquen daños en su caravana o autocaravana, no viaje con un depósito de residuos que esté lleno por encima de 3/4 de su capacidad. Esto puede provocar fugas a través del sistema de ventilación.

 Para evitar que fugas de agua provoquen daños en su caravana o autocaravana, no viaje con agua en la taza del inodoro.

 Para evitar que fugas de agua provoquen daños en su caravana o autocaravana, no viaje con una cisterna de agua demasiado llena. Thetford recomienda viajar con la cisterna de agua vacía o como máximo a la mitad de nivel.

 El inodoro puede soportar una carga máxima de 120 kg. Asegúrese de no sobrecargar el inodoro.

5. Vaciado del depósito

Consulte las imágenes indicadas de la Guía rápida a modo de referencia visual.

Si desea seguir utilizando el inodoro después del vaciado, prepare otra vez el depósito de residuos.

Depósito de residuos

Cuando el indicador de nivel adopte el color rojo deberá vaciar el depósito de residuos.

- Separe los depósitos (05).
- Lleve el depósito a un punto autorizado de residuos.
- Quite el tapón del conducto de vaciado mientras este señale hacia arriba (02).
- Mantenga presionado el botón de ventilación con el pulgar estando orientado hacia abajo el conducto de vaciado para vaciar el depósito de residuos sin salpicaduras (13).
- Enjuague el depósito (14/15/16).
- Vuelva a combinar los depósitos (06).

 No permita que el depósito de residuos se llene demasiado.

Cisterna de agua

Solo conviene vaciar la cisterna de agua por completo si tiene previsto no utilizar el inodoro durante un largo periodo.

- Retire el tapón de llenado de agua (07).
- Vacíe la cisterna de agua a través de la apertura de llenado de agua (47).
- Accione la descarga del inodoro hasta que no salga más agua (60 o 21).

ES Solo se permite vaciarlo en un vertedero de residuos autorizado.

El tapón de llenado de agua contiene un pequeño orificio de ventilación para ventilar la cisterna de agua. Puede salir agua limpia al elevar o colocar el inodoro en ángulo.

6. Mantenimiento y limpieza

Thetford recomienda que se limpie el inodoro regularmente para prevenir la acumulación de cal y asegurar una higiene óptima.

- Limpie el interior de la taza con una escobilla suave y un producto de limpieza especial.
- Limpie la taza al completo con productos de limpieza especiales.

! Nunca use productos de limpieza domésticos para limpiar el inodoro portátil. Estos pueden provocar daños permanentes a las juntas y otros componentes del inodoro.

Realice un mantenimiento regular de su inodoro para prolongar la vida útil del mismo.

- Limpie dos o tres veces al año el interior del depósito de residuos para eliminar la acumulación de cal.
- Trate las juntas con un lubricante especial para mantenerlas suaves y flexibles.

! Nunca use vaselina o aceite vegetal para lubricar las juntas. Esto puede causar fugas en el depósito de residuos.

i Thetford ofrece una amplia gama de aditivos y productos de cuidado para inodoros. Consulte la variedad de productos en el folleto.

! La junta de la válvula es una pieza del inodoro que está sujeta a desgaste. Según el grado y tipo de uso, después de cierto tiempo la junta perderá propiedades y deberá reemplazarse.

7. Uso en invierno

Puede utilizar el inodoro como habitualmente en climas fríos siempre que este esté situado en un lugar que disponga de calefacción. Si este no es el caso y hay peligro de heladas, aconsejamos no utilizar el inodoro. Asegúrese de vaciar por completo el inodoro. • A continuación vacíe el depósito de residuos y la cisterna de agua, véase Almacenamiento.

8. Almacenamiento

- Vacíe la cisterna de agua.
- Accione la descarga del inodoro hasta que no salga más agua.
- Vacíe el depósito de residuos.
- Limpie por completo y seque el inodoro entero.
- Abra la válvula y afloje el tapón del conducto de vaciado para ventilar el depósito de residuos.
- Afloje el tapón de llenado de agua para ventilar la cisterna de agua.

Recomendamos realizar el mantenimiento de su inodoro antes de su almacenamiento. Véase Mantenimiento y limpieza

! En el caso del modelo 565E, extraiga las pilas.

9. Eliminación

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Cuando el producto haya alcanzado el final de su vida útil, deséchelo según las normas locales. No deseché el producto con los residuos domésticos. La correcta eliminación del producto antiguo le ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

10. Preguntas

Si tiene preguntas sobre su producto, piezas, accesorios o servicios autorizados:

- Visite www.thetford.com.
- Si no puede resolver un problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado local o el servicio al cliente de Thetford de su país.

Para una asistencia correcta y eficiente, tenga preparados:

- Su nombre y dirección.
- El modelo de inodoro y el número de serie de la placa de características.
- La fecha de compra.

Piezas de repuesto

Puede obtener piezas de repuesto originales de Thetford a través de su distribuidor o del Centro de Servicio técnico de Thetford autorizado.

11. Garantía

Consulte las condiciones de nuestra cláusula de garantía en www.thetford.com. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Thetford de su país.

NOTES

[illegible]

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E infogb@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
CS 80008
95895 CERGY PONTOISE
CEDEX
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E infof@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España
y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infos@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office
Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

UNITED STATES OF AMERICA

Thetford Corporation
7101 Jackson Road
Ann Arbor
Michigan 48103
U.S.A.

T +1 734 769 6000
F +1 734 769 2332
E info@thetford.com
www.thetford.com

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building (East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzhen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn